VDA-Accompanying document Printed on: 06.12.2018
By : THIELEN Page: 1 / 1

Consignment No.: **18196485**

Supplier - Plant: Joma-Polytec GmbH
Supplier - No. : 91000157
Consignee - Plant: 100
Customer - N. : 521702
Unloading Point **14248**
Storage location:

Joma-Polytec GmbH
Höfelstraße 17-19
72411 Bodelshausen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

Consumption Place:
Shipping terms: 001
freight Forwrder: 62134
-Name: Erb
Gross Shipping Weight: 889,6796

Delivery Note / LS-Date / Pos	Reference Customer / Reference Supplier / Type of Packaging		Quantity / Number Customer	ME/VG	Change Status / Additional Data Supplier / Capacity	Order No.
18436098	2517054000		960,00	piece S	C004400_MIP_2 E	550003893401
07.12.2018	**29801**	**SCHUTZKAPPE**				
1	TBA-520921	226515	1 - M7471		960,00	
2	TBA-520945		16 - M7213		60,00	
3	TBA-520922		1 - M7472			
18436099	2517054000		3.360,00	piece S	C004400_MIP_2 E	550003893401
07.12.2018	**29801**	**SCHUTZKAPPE**				
1	TBA-520921		1 - M7471		2.400,00	
2	TBA-520945		40 - M7213		60,00	
3	TBA-520922		1 - M7472			
4	TBA-520921	226516	1 - M7471		960,00	
5	TBA-520945		16 - M7213		60,00	
6	TBA-520922		1 - M7472			
18436100	2510602101		5.040,00	piece S	C008017_MIP_1 B	550003962401
07.12.2018	**29802**	**VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.**				
1	TBA-520921		1 - M7471		1.600,00	
2	4315		20 - M7282		80,00	
3	TBA-520922		1 - M7472			
4	TBA-520921		1 - M7471		1.600,00	
5	4315		20 - M7282		80,00	
6	TBA-520922	226517	1 - M7472			
7	TBA-520921		1 - M7471		1.600,00	
8	4315		20 - M7282		80,00	
9	TBA-520922		1 - M7472			
10	TBA-520921		1 - M7471		240,00	
11	4315		3 - M7282		80,00	
18436101	2510602201		1.440,00	piece S	C008017_MIP_1 B	550003962601
07.12.2018	**29803**	**VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.**				
1	TBA-520921		1 - M7471		1.200,00	
2	4315		20 - M7282		60,00	
3	TBA-520922		1 - M7472			
4	TBA-520921	226518	1 - M7471		240,00	
5	4315		4 - M7282		60,00	
18436102	2517084100		1.600,00	piece S	C008017-MIP-4 D	550003962701
07.12.2018	**29804**	**SCHUTZKAPPE**				
1	TBA-520921		1 - M7471		1.600,00	
2	TBA-520945		16 - M7213		100,00	
3	TBA-520922	226519	1 - M7472			
18436103	2510175801		6.600,00	piece S		550003962002
07.12.2018	**29911**	**VERSCHLUSSSTOPFEN**				
1	TBA-520921		1 - M7471		6.600,00	
2	4315	226520	16 - M7282		400,00	
3	4315		1 - M7282		200,00	

- End of List -

SHIPPINGORDER

Consignor/Supplier : 91000157
Joma-Polytec GmbH
Postfach 11 55

72407 Bodelshausen

Date : 07.12.2018

Freight Forwarder : 62134 /
Erb Transporte GmbH
Planckstr. 9

71665 Vaihingen

Telephone: Fax:

Shipping reference : 18196485
Customer No. : 521702
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

Arrival Date Time
10.12.2018 10:00:00

Place of delivery/unloading point
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

Ref. and No.	Qty.	Packaging	SF	Content	Load Weight KG	Gross Weight KG
18436098	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18436098	16	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	9,60	12,46
18436098	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18436099	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18436099	40	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	24,00	31,15
18436099	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18436099	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18436099	16	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	9,60	12,46
18436099	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18436100	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00
18436100	20	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	26,00	52,24
18436100	1	TBA-520922	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	6,00	6,00
18436100	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00
18436100	20	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	26,00	52,24
18436100	1	TBA-520922	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	6,00	6,00
18436100	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00
18436100	20	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	26,00	52,24
18436100	1	TBA-520922	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	6,00	6,00
18436100	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00
18436100	3	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	3,90	7,83
18436101	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00
18436101	20	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	26,00	222,80
18436101	1	TBA-520922	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	6,00	6,00
18436101	1	TBA-520921	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	22,00	22,00
18436101	4	4315	0	VDA KÜHLERANSCHLUSS VORM.	5,20	44,56
18436102	1	TBA-520921	0	SCHUTZKAPPE	22,00	22,00
18436102	16	TBA-520945	0	SCHUTZKAPPE	9,60	68,80
18436102	1	TBA-520922	0	SCHUTZKAPPE	6,00	6,00
18436103	1	TBA-520921	0	VERSCHLUSSSTOPFEN	22,00	22,00
18436103	16	4315	0	VERSCHLUSSSTOPFEN	20,80	40,96
18436103	1	4315	0	VERSCHLUSSSTOPFEN	1,30	1,93

Total: 11 Volume/Loading metre **Grand total: 478,00 889,67**

Hazardousgoods classification
Hazardous goodsdesignation

Postage	Value of goods (SVS/RVS)	Cargo insurance	Insurance p.o.d.
Not Prepaid			

Consignor/Supplier : 91000157
Joma-Polytec GmbH
Postfach 11 55

72407 Bodelshausen

SHIPPINGORDER

Date : 07.12.2018

Freight Forwarder : 62134 /

Attachments
Speditionsauftrag 4-fach
DFÜ-Warenbegleitschein 2-fach

Order No. Kont.
Mode of transport *
Truck code 01
Dispatch type per Spedition Abr.Schl.

Consignee confirmation of receipt:
The above shipment was recieved in
full and good condition

Consignment note by driver:
The above consignment was received in full, good and properly secured condition.

Date :	Time	Signature	Consignment contains	exchanged
			Flat Euro.palett	Flat Euro.palett
			Euro lattice-box palett	Euro lattice-box palett

The German freight forwarders' Standard terms and conditions (ADSP) apply.
Jurisdiction is the headquarter of the forwarding company.

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Joma-Polytec
GmbH
Höfelstraße 17-19
D-72411 Bodelshausen
Telefon (0 74 71) 706-0

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

GETRAG MAGNA PT S.p.A
Via dei Ciclamini 4
IT - 70026 MODUGNO (BARI)

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

IT - 70026 MODUGNO (BARI)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Joma-Polytec GmbH
Höfelstraße 17-19
D-72411 Bodelshausen
Telefon (0 74 71) 706-0
12 2018

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

MGROUP
Kamilla Maciejewska
ul. Górna Wilda 10[illegible]3
61-567 Poznań, NIP 763[illegible]3666
Nr rej. samochodu DW 5J957

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	**10** Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	12	pal			867,00	

Klasa / Klasse / Class | Liczba / Zahl / Number | Litera / Buchstabe / Letter | (ADR*)
KEINE PALETTEN

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

NO PALLETS

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia / Zu zahlen vom / To be paid by

	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee
Przewoźne / Fracht / Carriage charges			
Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions			
Saldo / Zwischensumme / Balance			
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges			
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +			
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance			
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage
☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid
☐ Przewoźne niepłacone / Unfrei / Carriage forward

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in: BEDIZZI
dnia / am / on: 07.12 20 18

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery:
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22
Joma-Polytec GmbH
Höfelstraße 17-19
D-72411 Bodelshausen
Telefon (0 74 71) 706-0
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
MGROUP
Kamilla Maciejewska
ul. Górna Wilda 10[illegible]
61-567 Poznań, NIP [illegible]666
Nr rej. samochodu DW 5J957
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received
Miejscowość / Ort / Place
dnia / am / on: 10 DIC 2018 20
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

d'apres Modele IRU 1976

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22 włącznie oraz einschliesslich Including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Reprodruk Poznań (X. 2010)
tel. 61 84 93 094, fax 61 84 93 083
www.reprodruk.com.pl

2517054000

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 10/12/18
Firma

180216766
T00883719O

2517054000

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 10/12/18
Firma

180216767
T00883719Z

2519602101

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1040
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 10/12/18
Firma

180216763
T00883719З

2510602201

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1440
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 10/12/18
Firma

180216769
T00883719Я

2517084100

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 10/12/18
Firma

180216770
T00883719Я

2510173801

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6600
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 10/12/18
Firma

180216771
T00883720Ч